

档号: SWD LFPS/11/159A/65  
Ref.

常用家具及设备价目表  
二零二三年四月版  
PRICE LIST OF COMMON FURNITURE & EQUIPMENT (PLCFE)  
April 2023 edition

项目编号 Item no.			New April 2023 单价 (\$) Unit Price
<b>1</b>	<b>床、寝具及相关用品</b>	<b>Bed, Beddings and Accessories</b>	
1.1	床笠	bed cover	165
1.2	床边防跌栏	bed guard	625
1.3	床单	bed sheet	165
1.4	床单	bed sheet (for child)	100
1.5	PVC床单	bed sheet PVC	245
1.6	毡套	blanket cover (for child)	145
1.7	双层床	bunk bed	36x72 (吋)(阔x长) "Wx"L 2,250
1.8 *	双层床连锁及抽屉	* bunk bed with drawer and lock	2,700
1.9	双层床连拉床	bunk bed with extension bed	3,300
1.10	婴儿床	cot	2,200
1.11	婴儿床(不锈钢)	cot (stanless steel)	7,100
1.12	棉毡	cotton blanket	270
1.13	双人床	double bed	48x72 (吋)(阔x长) "Wx"L 1,750
1.14	双人床褥	double bed mattress	附注1 Note 1 1,550
1.15	床垫	draw sheet	200
1.16	折合床	folding bed	595
1.17	床褥	mattress (for child)	附注1 Note 1 715
1.18	尼龙床	nylon bed (for child)	310
1.19	尼龙被	nylon quilt (for child)	185
1.20	枕头	pillow	120
1.21	枕套	pillow case	55
1.22	被/毛毡	quilt / wool blanket	270
1.23	被套	quilt cover	155
1.24	被套	quilt cover (for child)	140
1.25	单人床	single bed	36x72 (吋)(阔x长) "Wx"L 1,500
1.26 *	单人床连锁及抽屉	* single bed with drawer and lock	1,850
1.27	单人床褥	single bed mattress	附注1 Note 1 1,050
1.28	梳化连折合床	sofa set with folding bed	3 座位 seater 2,900
1.29	毛巾被	towel blanket	170
1.30	毛毡	wool blanket (for child)	200
<b>2</b>	<b>医疗护理床</b>	<b>Hospital Hi-lo Bed</b>	
2.1	病床	hospital bed	9,250
2.2	医疗护理床	hospital hi-lo bed	13,850
2.3 *	医疗护理超低床 (可降至28厘米或以下)	* smart hospital bed with extra low position (28cm or below)	16,950
<b>3</b>	<b>减压床褥</b>	<b>Ripple Bed Mattress</b>	
3.1	减压床褥	ripple bed mattress	2,100
<b>4</b>	<b>幼儿护理设备</b>	<b>Child-care Equipment</b>	
4.1	小童棉质围裙	apron for children (cotton)	65
4.2	小童胶质围裙	apron for children (plastic)	65
4.3	小童摇椅	baby rocking chair	685
4.4	学行车	baby walker	495
4.5	婴儿车	buggy / stroller	2,250
4.6	奶瓶	feeding / milk bottle	70
4.7	手摇调奶器	hand mixer	330
4.8	高椅	high chair	625
4.9	量杯	measuring cup	50
4.10	奶瓶消毒器	milk bottle sterilizer	555
4.11	奶嘴	nipple	35
4.12	胶围兜	plastic bib	55
4.13	幼儿安全闸	safety gate	455
4.14 *	筛	* sieve	35
<b>5</b>	<b>空气净化机 / 抽湿机</b>	<b>Air Purifier / Dehumidifier</b>	
5.1	空气净化机	air purifier	2,450

项目编号 Item no.				New April 2023 单价 (\$) Unit Price
5.2	抽湿机	dehumidifier		2,400
<b>6</b>	<b>影音器材</b>	<b>Audio-Visual Equipment</b>		
6.1 *	影音/电视/高清晰度多媒体/音响连接线	* AV/TV/HDMI/Hi-Fi cable		140
6.2	蓝光 / DVD / CD 播放器	Blu-ray / DVD / CD player		1,450
6.3	DVD录像机	DVD video recorder		2,450
6.4 *	可折式荧幕	* folding screen		1,750
6.5	音响设备	Hi-Fi system		2,350
6.6	液晶投影机	LCD projector		11,150
6.7	多媒体投影机连70"荧幕	multi-media projector with 70" screen		12,300
6.8	高射投影机	overhead projector		3,450
6.9	手提高射投影机	portable overhead projector		3,100
6.10	收音机	radio		185
6.11	收音连DVD播放机	radio cum DVD player		590
6.12	荧幕	screen	50x50 (吋)(阔x长) "Wx"L	805
6.13	荧幕(连三脚架)	screen with tripod	70x70 (吋)(阔x长) "Wx"L	1,150
6.14 *	智能电视	* smart television	50-65 吋 inches	11,250
6.15	电视机	TV set	22 吋 inches	1,750
6.16	电视机	TV set	26 吋 inches	2,400
6.17	电视机	TV set	32 吋 inches	2,700
6.18	电视机	TV set	36 / 37 吋 inches	5,550
6.19	电视机	TV set	42 吋 inches	6,050
6.20	视像光盘播放器	video DVD player		450
6.21 *	实物投影机	* visualizer		3,800
<b>7</b>	<b>相机 / 手提摄录机</b>	<b>Camera / Portable Video Recorder</b>		
7.1	数码相机	digital camera		2,950
7.2	手提数码摄录机	portable digital video recorder		4,300
<b>8</b>	<b>照明设备</b>	<b>Lighting</b>		
8.1	床头灯	bedside lamp		230
8.2 *	感应灯	* light with sensor		170
8.3	枱灯	table lamp		165
<b>9</b>	<b>广播系统</b>	<b>PA System</b>		
9.1	扬声器及无线咪	amplifier with wireless microphone		5,850
9.2	咪高峰	microphone		240
9.3	咪高峰连支架	microphone and microphone stand		615
9.4	混音器	microphone mixer		2,400
9.5	咪高峰支架(坐地)	microphone stand (floor type)		375
9.6	咪高峰支架(坐台)	microphone stand (table type)		170
9.7	手提广播系统	portable PA system		5,850
<b>10</b>	<b>电暖炉</b>	<b>Radiator</b>		
10.1 *	浴室即热式热水炉	* bathroom instantaneous water heater		3,350
10.2 *	浴室宝	* bathroom thermos ventilator		1,700
10.3	暖炉	radiator		570
<b>11</b>	<b>快速干地机</b>	<b>Rapid Floor Dryer</b>		
11.1	快速干地机	rapid floor dryer		1,400
<b>12</b>	<b>衣车</b>	<b>Sewing Machine</b>		
12.1	衣车	sewing machine		3,100
<b>13</b>	<b>通风设备</b>	<b>Ventilation Equipment</b>		
13.1	床边风扇	bedside fan		285
13.2	抽气扇	exhaust fan	6-8 吋直径 "dia.	520
13.3	抽气扇	exhaust fan	9-10 吋直径 "dia.	500
13.4	抽气扇	exhaust fan	11-12 吋直径 "dia.	625
13.5	抽油烟机	exhaust hood		2,500
13.6	坐地风扇	floor-type fan		710
13.7	手提式风扇	portable fan		710
13.8	挂墙风扇	wall hung fan		550
13.9 *	窗口式冷气	* window-type air conditioner	3/4 匹数HP	2,800
13.10 *	窗口式冷气	* window-type air conditioner	1 匹数HP	3,300

项目编号 Item no.			Unit Price
13.11	* 窗口式冷气	* window-type air conditioner	1.5 匹数HP 4,200
13.12	* 窗口式冷气	* window-type air conditioner	2 匹数HP 5,200
13.13	* 窗口式冷气	* window-type air conditioner	2.5 匹数HP 6,600
13.14	* 窗口式冷气	* window-type air conditioner	3 匹数HP 7,250
<b>14</b>	<b>柜 / 衣柜</b>	<b>Cabinet / Cupboard / Wardrobe</b>	
14.1	4个抽屉连保险箱储物柜	4-drawer cabinet with safe	3,900
14.2	4个抽屉钢造文件/表格柜	4-drawer steel file / form cabinet	1,350
14.3	床头柜	bedside cupboard	580
14.4	床头锁柜	bedside locker	590
14.5	摆放广播系统的柜	cupboard for PA system	1,800
14.6	电视及DVD录像机柜	cupboard for TV and DVD video recorder	3,050
14.7	陈列柜	display cupboard	35x70x18 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 2,400
14.8	活动电视及DVD录像机柜	movable cupboard for TV and DVD video recorder	3,050
14.9	活动贮玩具架/柜	movable toy shelf / cabinet	1,450
14.10	文件格柜	pigeon-hole cabinet	645
14.11	滑门柜	sliding-door cabinet	35x35x16 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 945
14.12	储物柜/有门的储物柜	storage cabinet / cupboard with door	35x70x18 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 1,450
14.13	双门卡片索引柜	twin-door card index cabinet	535
14.14	衣柜	wardrobe	1,750
<b>15</b>	<b>椅子 / 梳化</b>	<b>Chair / Sofa</b>	
15.1	可调节高度凳子	adjustable high stool	585
15.2	有扶手的椅子	armchair	附注1 Note 1 680
15.3	没有扶手的椅子(计算机椅/打字椅/访客坐椅)	arms free chair (computer / typing / guest chair)	附注1 Note 1 600
15.4	长椅	bench	915
15.5	儿童椅	children chair	140
15.6	餐椅	dining chair	505
15.7	折椅/可选放的椅子	folding / stackable chair	150
15.8	脚凳	foot / step stool	330
15.9	办公室椅	office chair	附注1 Note 1 680
15.10	有轆凳子	roller stool	450
15.11	梳化	sofa	1 座位 seater 1,650
15.12	梳化	sofa	2 座位 seater 2,150
15.13	梳化	sofa	3 座位 seater 2,950
15.14	梳化	sofa	4 座位 seater 4,300
15.15	梳化	sofa	15 座位 seater 15,300
15.16	L型梳化	sofa L shape	2+3 座位 seater 5,100
15.17	凳子	stool	150
<b>16</b>	<b>特别用途坐椅</b>	<b>Chair for Special Purpose</b>	
16.1	便椅/淋浴椅	commode / shower chair	1,250
16.2	角椅	corner chair	2,500
16.3	* 电动冲凉椅	* electric shower chair	8,350
16.4	供大脑瘫痪儿童使用的特制坐椅	special chair for children with cerebral palsy	34,550
16.5	特制餐椅	special dining chair	505
16.6	训练椅	training chair	2,200
<b>17</b>	<b>老人椅</b>	<b>Geriatric Chair</b>	
17.1	老人椅	geriatric chair	3,050
17.2	* 有轆老人椅	* geriatric chair with wheels	4,700
17.3	* 后倾高背椅	* reclining geriatric chair	5,150
<b>18</b>	<b>办公室家具及设备</b>	<b>Office Furniture and Equipment</b>	
18.1	* 可调节键盘托	* adjustable keyboard tray	655
18.2	三层信件架	3-layer letter tray	85
18.3	记录出席人名板	attendance board	700
18.4	# 书架	# bookcase	2,000
18.5	书档	bookend set	30
18.6	书立	bookstand	315
18.7	计算器	calculator	135
18.8	连打印装置的计算器	calculator with printer	465

项目编号 Item no.			New April 2023 单价 (\$) Unit Price
18.9	现金箱	cash box	255
18.10	图架	chart holder	880
18.11	展览板	display board	1,300
18.12	地垫	door mat	145
18.13	电动打字机	electronic typewriter	2,700
18.14	展览板	exhibition board	48x72 吋(阔x长) "Wx"L 1,300
18.15	文件盘	file tray	35
18.16	急救箱连急救用品	first-aid box with first-aid equipment	225
18.17	发泡胶切割器	foam cutter	680
18.18	锁匙箱	key box	540
18.19	过胶机	laminator	2,450
18.20	信箱	letter box	160
18.21	15门锁柜	locker - 15 doors	35x70x18 吋(阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D) 2,200
18.22	4门锁柜	locker - 4 doors	35x70x22 吋(阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D) 1,800
18.23	磁性白板	magnetic white board	48x72 吋(阔x高) inches ("Wx"H) 1,150
18.24	活动磁性白板	magnetic white board (movable)	48x72 吋(阔x高) inches ("Wx"H) 1,650
18.25	企身/挂墙镜	standing / wall mirror	220
18.26	多功能复印机 (黑白影印/传真/彩色 扫描/打印机)	multi-function machine (B/W copier/ fax/ colour scanner/ printer)	34,000
18.27	可双面影印的多功能复印机	multi-function photocopier with duplex function	16,600
18.28	告示板	notice board	36x72 吋(阔x高) inches ("Wx"H) 720
18.29	号码机	numbering machine	185
18.30	办公室磅	office scale	190
18.31	切纸机	paper cutting guillotine	595
18.32	碎纸机(供中央行政单位使用)	paper shredder (for central administration)	3,750
18.33	碎纸机(供服务单位使用)	paper shredder (for service unit)	1,700
18.34	复印机	photocopier	8,150
18.35	复印机架	photocopier stand	1,350
18.36	住客姓名板	residents' name board	2,000
18.37	印台及印章	stamp pads and chops	120
18.38	打咭机	time card machine	2,000
18.39	雨伞架	umbrella stand	505
18.40	挂墙钟	wall hung clock	130
<b>19</b>	<b>架</b>	<b>Shelf &amp; Rack</b>	
19.1	图书陈列架	book display rack	1,700
19.2	挂衣架	clothes hanging rack	445
19.3	表格架	form rack	645
19.4	抹手纸架	M-fold paper dispenser	145
19.5	报刊架	newspaper & magazine rack	845
19.6	有轆盛物胶架	plastic shelf with castors	215
19.7	厕具架	rack for toiletries	1,450
19.8	架子	shelf	35x70x16 吋(阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D) 1,150
19.9	多用途架	shelf for various purposes	35x70x16 吋(阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D) 1,150
19.10	鞋架	shoe rack	1,050
19.11	钢书架	steel bookshelf	35x70x16 吋(阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D) 1,150
19.12 #	# 木书架	# wooden bookshelf	35x47x16 吋(阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D) 965
<b>20</b>	<b>枱</b>	<b>Table</b>	
20.1	床边枱	bed side table	590
20.2	儿童枱	children table	530
20.3	茶几	coffee table	635
20.4	计算机桌	computer desk	785
20.5	角几	corner table	620
20.6	餐枱	dining table	8 人 person 1,900
20.7 *	* 梳妆枱连凳子	* dressing table (including stool)	1,500
20.8	贴有防火胶板枱面的工作枱	formica top work table	72x29x36 吋(阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D) 1,450

项目编号 Item no.				New April 2023 单价 (\$) Unit Price
20.9	大型会议枱	large conference table	3x72x30x36 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	3,900
20.10	长折枱	long folding table	70x30x24 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	855
20.11	煮食用长枱(不锈钢)	long table for cooking (stainless steel)		5,250
20.12 #	中型会议枱	# medium conference table	2x72x30x36 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	2,600
20.13	办公桌	office writing desk	48x26x24 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	915
20.14	阅读枱	reading table		1,450
20.15	长枱	rectangular table	48x20x24 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	785
20.16	半圆枱	semi-circular table	35x20x18 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	920
20.17 #	枱边枱	# side table	35x30x16 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	535
20.18 #	小型会议枱	# small conference table	72x30x36 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	1,300
20.19	小折枱	small folding table	31x31x31 吋 (阔x高x深) inches ("Wx"Hx"D)	295
20.20	学生书桌(连书柜及桌灯)	study desk (with bookshelf and lamp)		1,500
20.21	打字桌	typing stand		525
<b>21</b>	<b>特别用途枱</b>	<b>Table for Special Purpose</b>		
21.1	卧床用枱	overbed table		1,400
21.2	为弱能或肢体伤残儿童特制的枱	specialty-designed table for handicapped child		27,000
21.3	训练枱	training table		855
21.4	诊疗枱	treatment table		4,700
<b>22</b>	<b>清洁用具连清洁用品</b>	<b>Cleaning Equipment, Utensils and Materials</b>		
22.1	桶	bucket		45
22.2	工业用打腊机	floor polisher (industrial type)		11,550
22.3	地板清洁机	flooring machine		11,550
22.4	大垃圾桶 (一般款式)	garbage bin (general)		165
22.5 *	大垃圾桶	* garbage bin	660 公斤 KG	1,850
22.6 *	大垃圾桶	* garbage bin	2400 公斤 KG	3,150
22.7	工业用吸尘机	industrial type vacuum cleaner		1,800
22.8	小垃圾桶	litter bin		50
22.9	吸尘机	vacuum cleaner	1000 瓦特 W	680
22.10	打腊机	waxing machine		6,850
22.11	干湿两用吸尘机	wet & dry vacuum cleaner		3,350
<b>23</b>	<b>防感染设备</b>	<b>Infection Control Equipment</b>		
23.1	以电池驱动的自动感应消毒酒精机	alcohol dispenser with sensor (battery-type)		280
23.2 *	感应式酒精机测温一体机	* alcohol dispenser and thermometer with sensor		390
23.3 *	消毒涂层	* anti-virus coating spray		1,450
23.4 *	围裙	* apron		75
23.5 *	图书除菌机	* book sterilizer		41,800
23.6 *	眼罩	* goggles		70
23.7 *	洗手间电动吹手机	* hand dryer with sensor		1,600
23.8	捕虫灯	insect trap light		480
23.9	视液机	liquid soap dispenser		120
23.10	捕蚊器	mosquito trap		480
23.11	防蚊虫网	mosquito / insect screen		260
23.12 *	手套	* multiglide glove		110
23.13 *	胶靴	* plastic boots		215
23.14 *	蒸气清洗机	* steam cleaner		2,100
23.15	消毒器	sterilizer		2,900
23.16	玩具消毒器	toy sterilizer		1,750
23.17 *	UV+OZONE消毒袋	* UV+OZONE Disinfection Bag		660
23.18 *	UV家用万能消毒机	* UV Sterilizer		1,950
<b>24</b>	<b>医疗设备及物料</b>	<b>Medical Equipment and Supplies</b>		
24.1 *	人工急救苏醒球	* ambu bag		1,150
24.2 *	关节灯	* angle-posed lamp		1,700
24.3 *	五官检查器	* diagnostic set		2,900
24.4 *	检查灯	* examination lamp		5,200

项目编号 Item no.			New April 2023 单价 (\$) Unit Price
24.5	* 喂饲杯	* feeding cup	80
24.6	* 敷料钳	* forceps (dressing & dissecting)	165
24.7	* 医用药罐	* gallipot	145
24.8	* 冷热敷垫	* hot / cold pack	150
24.9	* 仪表盘 附盖	* instrument tray with lids, s.s.	325
24.10	* 腰盘	* kidney dish, s.s.8"	90
24.11	* 量杯	* measure cup	75
24.12	* 药杯	* medicine cup	45
24.13	* 口腔开口器	* mouth gag	350
24.14	* 救生衣	* safety vest / jacket	270
24.15	* 吐痰杯	* sputum mug	350
24.16	* 听诊器	* stethoscope	280
24.17	* 抽痰管	* suction catheter	270
24.18	* 注射器	* syringe	150
24.19	* 肌腱锤	* tendon hammer	155
<b>25</b>	<b>多感治疗设备及相关用品</b>	<b>Equipment and Accessories for Multi-sensory Therapy</b>	
25.1	* 香熏机	* aroma diffuser	350
25.2	* 带漂流物的吹气管	* bubble tubes with floating objects	360
25.3	* LED 灯管	* LED tubes	110
25.4	* 长身镜及座台镜	* long acrylic mirror (2mm thick) and table mirror	245
25.5	* 带光源的镜面反射球	* mirror ball with light source	470
25.6	* 乐器和发声用品	* musical instruments and sound producing articles	215
25.7	* 光纤喷雾	* optic fiber spray	1,400
25.8	* 带光源的光纤	* optic fiber with light source	315
25.9	* 有轮子的投影机	* projector light source with wheels	2,400
25.10	* 触觉训练教具	* tactile materials	185
25.11	* 3尺紫外线荧光灯双光管	* UV fluorescent light tube (3 ft) double-tube	635
25.12	* 紫外线荧光物品及带子	* UV glowing articles and strips	290
25.13	* 手提CD机	* portable CD player	455
<b>26</b>	<b>厨房设备</b>	<b>Appliances for Kitchen</b>	
26.1	搅拌机	blender	440
26.2	煮粥罉	boiler for congee	355
26.3	* 面包机	* bread maker	1,150
26.4	干碗碟机	dish dryer	2,150
26.5	洗碗碟机	dish washing machine	6,850
26.6	消毒碗柜	disinfection cabinet	2,150
26.7	家用用绞肉机	domestic mincer	440
26.8	双头电磁炉	double-hob induction cooker	4,350
26.9	电开罐头刀	electric can opener	215
26.10	电动食物搅切机	electric food processor	1,050
26.11	电蒸锅	electric food steamer	40,500
26.12	* 家用电蒸锅	* electric food steamer (domestic type)	4,650
26.13	电热板	electric hot plate	5,200
26.14	电烤炉	electric oven	790
26.15	电热水炉	electric water heater	14 公升 liter 2,350
26.16	食物磅	food scale	190
26.17	冷藏柜	freezer	约 36x78x30 吋 (阔x高x深) approx. inches ("Wx"Hx"D") 16,200
26.18	冷藏柜	freezer	约 48x78x30 吋 (阔x高x深) approx. inches ("Wx"Hx"D") 20,500
26.19	冷藏柜	freezer	约 80x78x30 吋 (阔x高x深) approx. inches ("Wx"Hx"D") 28,450
26.20	* 家用冰淇淋机	* home-made ice-cream maker	775
26.21	工业用电动食物搅切机	industrial electric food processor	21,450
26.22	工业用绞肉机	industrial mincer	10,600
26.23	榨汁机	juicer	440
26.24	微波炉	microwave oven	820
26.25	* 多功能养生锅	* multi-functional health cooker	690
26.26	雪柜	refrigerator	170 公升或以下 liter or below 2,250
26.27	雪柜	refrigerator	260 公升 (最大容量) liter (max.) 3,400
26.28	雪柜	refrigerator	340 公升 (最大容量) liter (max.) 4,700

项目编号 Item no.				New April 2023 单价 (\$) Unit Price
26.29	雪柜	refrigerator	380 公升 (最大容量) liter (max.)	5,950
26.30	雪柜	refrigerator	500 公升 (最大容量) liter (max.)	12,000
26.31	电饭煲	rice cooker (electric)	8 人 person	425
26.32	电饭煲	rice cooker (electric)	12 人 person	620
26.33	电饭煲	rice cooker (electric)	16 人 person	890
26.34	电饭煲	rice cooker (electric)	20 人 person	1,150
26.35	电饭煲	rice cooker (electric)	25 人 person	1,150
26.36	气体燃料饭煲	rice cooker (gas)	50 人 person	6,700
26.37 *	三明治机	* sandwich maker		360
26.38	单头气体煮食炉	single burner gas cooking stove		1,200
26.39	单头电磁炉	single-hob induction cooker		485
26.40	切片机	slicing machine		7,900
26.41 *	电蒸锅烹饪配件	* steamer accessories (i.e. baking tray, perforated baking tray and baking and roasting rack)		195
26.42	矮汤炉	stock pot stove		23,650
26.43	烤面包机	toaster		265
26.44	双头气体煮食炉	twin burners gas cooking stove		2,100
26.45	真空锅	vacuum cooker		1,400
26.46 *	华夫饼机	* waffle machine		575
<b>27</b>	<b>厨房用具</b>	<b>Kitchen Utilities</b>		
27.1	砧板	chopping board		190
27.2	筷子	chopsticks		5
27.3 *	煮食用具	* cookware /cooking utensils		140
27.4	碟	dishes		15
27.5	托盘	fast food tray		30
27.6 *	食物贮存容器	* food containers		115
27.7	叉	fork		15
27.8	玻璃杯	glasses		10
27.9	刀	knife		15
27.10	胶杯	plastic cup		10
27.11	饭碗	rice bowl		10
27.12 *	调味料容器	* seasoning set container		180
27.13	汤碗	soup bowl		15
27.14	匙羹	spoon		5
27.15 *	餐具	* tablewares /dining utensils		110
27.16	保温食物壶	thermo flask for food		180
27.17	保温汤壶	thermo flask for soup		160
<b>28</b>	<b>茶水间设备及用具</b>	<b>Appliances and Utilities for Pantry</b>		
28.1	盛冷水用水樽	bottle for cold water		275
28.2	饮水壶	drinking pot		85
28.3	电水壶	electric kettle		400
28.4	茶具	tea set		190
28.5	茶罈	tea urn	10 加仑 gallon	4,900
28.6	保温茶壶(厨房用)	thermo flask for tea (kitchen use)		275
28.7	保温茶壶(非厨房用)	thermo flask for tea (non-kitchen use)		105
28.8	滚水罈(美国NSF认证)	water boiler (certified by American NSF Standard)	10 加仑 gallon	10,850
28.9	滚水罈(美国NSF认证)	water boiler (certified by American NSF Standard)	20 加仑 gallon	13,100
28.10	滚水罈(美国NSF认证)	water boiler (certified by American NSF Standard)	30 加仑 gallon	15,450
28.11	饮水机	water dispenser		2,800
28.12	滤水器(美国NSF认证)	water filter (certified by American NSF Standard)	24 人或以下 person or below	8,200
28.13	滤水器(美国NSF认证)	water filter (certified by American NSF Standard)	25 人或以上 person or above	10,400
<b>29</b>	<b>衣物洗熨设备及相关用品</b>	<b>Laundry Equipment and Accessories</b>		
29.1	干衣机(包括安装费用)	drying machine (installation fee included)	5 公斤 kg	4,550
29.2	干衣机(包括安装费用)	drying machine (installation fee included)	8-11 公斤 kg	23,250
29.3	干衣机(包括安装费用)	drying machine (installation fee included)	12-14 公斤 kg	47,500
29.4	干衣机(包括安装费用)	drying machine (installation fee included)	17-21 公斤 kg	53,400
29.5	干衣机(包括安装费用)	drying machine (installation fee included)	22-30 公斤 kg	60,300
29.6	干衣机(包括安装费用)	drying machine (installation fee included)	33-36 公斤 kg	69,700

项目编号 Item no.				New April 2023 单价 (\$) Unit Price
29.7	脱水器(包括安装费用)	hydro-extractor (installation fee included)	12-14 公斤 kg	49,950
29.8	脱水器(包括安装费用)	hydro-extractor (installation fee included)	18-20 公斤 kg	78,250
29.9	熨衫板	ironing board		215
29.10	洗衣篮	laundry basket		90
29.11	晾衣竹	laundry pole		160
29.12	盛脏衣袋	linen bag		100
29.13	盛脏衣袋的运输架	linen carrier		1,050
29.14	蒸气熨斗	steam iron		340
29.15 *	洗衣脱水机(包括安装费用)	* washer extractor (installation fee included)	8-11 公斤 kg	6,150
29.16	洗衣脱水机(包括安装费用)	washer-extractor (installation fee included)	10-11 公斤 kg	63,750
29.17	洗衣脱水机(包括安装费用)	washer-extractor (installation fee included)	13-14 公斤 kg	80,900
29.18	洗衣脱水机(包括安装费用)	washer-extractor (installation fee included)	18-20 公斤 kg	101,950
29.19	洗衣脱水机(包括安装费用)	washer-extractor (installation fee included)	23-27 公斤 kg	140,050
29.20	洗衣脱水机(包括安装费用)	washer-extractor (installation fee included)	30-33 公斤 kg	174,000
29.21	洗衣机(包括安装费用)	washing machine (installation fee included)	5 公斤 kg	3,350
29.22	洗衣机(包括安装费用)	washing machine (installation fee included)	6 公斤 kg	4,350
29.23 *	洗衣机(包括安装费用)	* washing machine (installation fee included)	8 公斤 kg	4,750
29.24	洗衣机(包括安装费用)	washing machine (installation fee included)	10-12 公斤 kg	45,700
29.25	洗衣机(包括安装费用)	washing machine (installation fee included)	13-14 公斤 kg	58,200
29.26	洗衣机(包括安装费用)	washing machine (installation fee included)	18-22 公斤 kg	67,050
29.27	洗衣机(包括安装费用)	washing machine (installation fee included)	25-28 公斤 kg	80,800
29.28	洗衣机(包括安装费用)	washing machine (installation fee included)	32-35 公斤 kg	112,350
<b>30</b>	<b>自动体外心脏去颤器</b>	<b>Automated External Defibrillator</b>		
30.1	自动体外心脏去颤器	automated external defibrillators		26,200
<b>31</b>	<b>急救用手携车</b>	<b>Emergency Trolley</b>		
31.1	急救用手携车	emergency trolley		2,300
<b>32</b>	<b>体检设备</b>	<b>Equipment for Health Check</b>		
32.1	血压计	blood pressure meter		520
32.2	体温计	clinical thermometer		20
32.3	电子体温计	electronic thermometer		70
32.4	血糖测量机	glucometer		665
32.5	连高度量尺量重磅	height measure and weighing machine		3,200
32.6	红外线体温计	infrared thermometer		600
32.7	红外线体温计(用于前额)	infrared thermometer (forehead)		580
32.8	血氧测量机	oximeter		2,050
32.9 *	* 智能蓝牙手臂式血压计	* smart bluetooth arm sphygmomanometer		840
32.10 *	* 智能蓝牙血糖检测机	* smart bluetooth blood glucose detector (need to use with the original blood glucose and test strip)		800
32.11 *	* 智能蓝牙体重磅	* smart bluetooth diagnostic scale		350
32.12 *	* 智能蓝牙红外线耳温/额头探热器	* smart bluetooth infrared ear temperature/forehead detector		580
32.13 *	* 智能蓝牙红外线非接触式电子体温器	* smart bluetooth infrared non-contact electronic thermometer		600
32.14 *	* 智能蓝牙血氧计	* smart bluetooth oximeter		710
32.15 *	* 智能蓝牙手腕式血压计	* smart bluetooth wrist sphygmomanometer		915
32.16	连座位量重磅	weighing machine with seat		7,350
32.17	轻巧磅	weighter		165
32.18	供轮椅用量重磅	wheelchair scale		18,300
<b>33</b>	<b>医疗用恒温冷柜</b>	<b>Pharmaceutical Grade Refrigerator</b>		
33.1	医疗用恒温冷柜(连锁及最高最低温度 监察器)	pharmaceutical grade refrigerator (with lock and device for monitoring the maximum and minimum temperature)		41,750
<b>34</b>	<b>帘(连安装)</b>	<b>Curtain (including Installation)</b>		
34.1 *	* 医院用床边帘及路轨	* bedside curtain and rail (hospital type)		765
34.2	遮光帘	blackout curtain		550
34.3	浴帘	shower curtain		70
34.4	礼堂幕帘	stage curtain		2,500
34.5	百叶帘	venetian blind	48x60 吋(阔x高) inches ("Wx"H)	245
34.6	窗帘	window curtain	48x60 吋(阔x高) inches ("Wx"H)	440

项目编号  
Item no.

项目编号 Item no.			单价 (\$) Unit Price
<b>35</b>	<b>家居护理服务设备及相关用品</b>	<b>Equipment &amp; Accessories for Home Care Services</b>	
35.1	户外工作布袋	bag for outdoor work	265
35.2	篮	basket	100
35.3	便携式扫描器	portable pen scanner	1,250
<b>36</b>	<b>隔板</b>	<b>Partition</b>	
36.1	折合式布屏	folding screen (cotton)	1,650
36.2 *	低层隔板	* low partition	1,300
36.3 *	可移动折合式屏风	* movable folding screen for partition	1,750
36.4	可移动式隔板	movable partition	1,300
<b>37</b>	<b>标示牌</b>	<b>Signage</b>	
37.1	书架用胶示牌、门口胶牌	plastic sign for door, book shelves	100
37.2	住客姓名牌	residents' name plate	150
<b>38</b>	<b>职员制服</b>	<b>Staff Uniform</b>	
38.1	幼儿工作员制服	child care worker uniform	300
38.2	职员制服	staff uniform	300
<b>39</b>	<b>储物用具</b>	<b>Storage Equipment</b>	
39.1	长形储存盘/箱	bus tray / container	105
39.2	杂志盒	magazine box	30
39.3	胶箱	plastic container	105
39.4	玩具箱	toy box	115
39.5	真空储物袋	vacuum storage bag	50
<b>40</b>	<b>沐浴用品</b>	<b>Bathing Accessories</b>	
40.1	浴床垫	bath mattress	105
40.2	沐浴辅助用品	bathing aid	1,000
40.3	塑料洗头帽	inflatable vinyl shampoo ring	50
<b>41</b>	<b>个人护理用品</b>	<b>Personal Care Appliances and Accessories</b>	
41.1	胶围巾	bib (PVC) with size 18" width x 36" length	110
41.2	大毛巾/浴巾	big towel / bath towel	75
41.3	梳	comb	50
41.4	电动刮胡刀	electric shaver	465
41.5	修饰仪容用品	grooming aid	1,000
41.6	理发用具	hair cut set	435
41.7	吹发器	hair dryer	255
41.8	胶围裙	plastic apron	110
41.9	须刨/剃刀	shaver	150
41.10	小毛巾/面巾/手巾	small towel / face towel / hand towel	15
<b>42</b>	<b>医用清洗床 / 长椅</b>	<b>Shower and Bath Trolley / Bench / Bed</b>	
42.1	医用清洗床	bath trolley	34,000
<b>43</b>	<b>特别喂食用具</b>	<b>Special Feeding Equipment</b>	
43.1	加围边碗碟	bowls, plates and dishes with food guard / scoop rim	120
43.2	有手把 / 特设饮用口 / 杯盖的杯	cup / mug with handles / cut-out / lids	135
43.3	餐具系稳带	holding strap	140
43.4	Melaware杯	melaware cup	145
43.5	防滑餐垫	non-slip mats	100
43.6	防滑餐碟	plates and dishes by gripware stay in place	130
43.7	连围边碟	scooping plates	120
<b>44</b>	<b>电动碎药丸机</b>	<b>Electrical Pill Crusher</b>	
44.1 *	电动碎药丸机	* electrical pill crusher	270
<b>45</b>	<b>厕具</b>	<b>Toileting Accessories</b>	
45.1	便盘	bed-pan	100
45.2 *	尿片密封机	* diaper sealing machine	375
45.3	儿童坐便椅连盖	potty (with cover)	230
<b>46</b>	<b>手工艺用品</b>	<b>Arts and Craft Equipment and Materials</b>	
46.1	书法用品	calligraphic materials	500

项目编号 Item no.			New April 2023 单价 (\$) Unit Price
46.2	手工用品	handicraft materials	1,750
<b>47</b>	<b>乐器</b>	<b>Musical Instrument</b>	
47.1	钢琴	piano	22,550
<b>48</b>	<b>户外活动用品</b>	<b>Outdoor Program Equipment</b>	
48.1	户外活动用旗帜	flag for outing	300
48.2	手提扩音器	loud hailer	630
48.3	手提无线电对讲机	walkie-talkie	3,050
<b>49</b>	<b>体能活动、健身及训练器材</b>	<b>Physical Exercise, Training Equipment and Health Exerciser</b>	
49.1	单车器	cycling exerciser	915
49.2 *	肌肉电刺激训练仪	* electrical muscle stimulator	1,900
49.3	治疗性黏土	exercise putty	325
49.4 *	健身球	* gymnasium ball	195
49.5	佳玛手部握力测验	JAMAR hand dynamometer	3,950
49.6	踏步机	pedal exerciser	590
49.7 *	手部训练拉绳	* pulley set	225
49.8	练力棒	theraband	1,100
49.9	跑步机	treadmill	16,650
49.10	双杠	parallel bar	7,100
49.11	训练用垫褥	training mattress	1,250
49.12	健身单车	exercycle	2,700
49.13 *	肋木架	* wall bar	5,750
<b>50</b>	<b>玩具 / 游戏 / 棋类</b>	<b>Toys / Games / Chess</b>	
50.1	康乐棋台	chinese billiards table	1,700
50.2	柔道垫	judo mat	1,250
50.3	活动/游戏用垫	mat (for activity / play)	1,250
50.4	小型桌球台	mini snooker	3,100
50.5	儿童游戏屋攀爬架	playhouse climber	3,950
50.6	乒乓球台	table tennis	3,950
50.7	电视游戏机	video game set	2,200
<b>51</b>	<b>沟通辅助设备</b>	<b>Communication Aid Equipment</b>	
51.1	感应线圈系统	induction loop system	3,150
51.2	袋装传话器	pocket talker	2,550
<b>52</b>	<b>升举病人辅助器</b>	<b>Hoist / Raiser / Lifter</b>	
52.1	小型吊机	mini hoist	25,250
52.2	天花吊机	ceiling hoist (for rehabilitation)	65,400
52.3	电动爬楼梯机	electric climber	55,000
52.4	电动移位机/无线吊机	electric lifter / mobile hoist	46,000
52.5	站立辅助机	quick raiser	28,350
<b>53</b>	<b>言语治疗设备、评估用具及相关用品</b>	<b>Equipment, Assessment Tool and Accessories for Speech Therapy (as per the advice of NGO's paramedical staff)</b>	
53.1 *	言语治疗设备、评估用具及相关用品	* equipment, assessment tool and accessories for speech therapy (as per the advice of NGO's paramedical staff)	1,000
<b>54</b>	<b>教材/复康训练辅助器材</b>	<b>Teaching / Rehabilitation Training Aid and Equipment</b>	
54.1 *	教育书籍，可供有特殊学习需要儿童使用的工艺用具，性教育教材	* education book, arts and craft equipment for children with special needs sex education materials	115
<b>55</b>	<b>步行辅助工具</b>	<b>Walking Aid</b>	
55.1	可调校高度的手杖	adjustable stick	155
55.2	平柄手杖	flat handle stick	170
55.3	折合式助行架	foldable walking frame	425
55.4	附有前轮的步行器	front wheeled walker	665
55.5	大四爪拐杖	quadripods - large base	210
55.6	小四爪拐杖	quadripods - small base	170
55.7	助行车	rollators	1,050
55.8	T型手柄手杖	T-handle stick	130
55.9	三脚连椅手杖	tripod cane seat	295
<b>56</b>	<b>轮椅</b>	<b>Wheelchair</b>	

项目编号 Item no.			New April 2023 单价 (\$) Unit Price
56.1	斜躺式轮椅	reclining wheelchair	5,400
56.2	自我驱动轮椅	self-propelling wheelchair	2,950
56.3	轮椅	wheelchair	2,350
56.4	可调校背部斜度和脚架高度的轮椅	wheelchair with reclinable back support and elevated leg rests	6,500
<b>57</b>	<b>病人床边监测系统</b>	<b>Bed Monitoring System</b>	
57.1	病人床边监测系统 (床垫探测器、床边发讯器及电源)	bed monitoring system (bed pad, bedside transmitter & power supply)	2,400
57.2	病人床边监测系统 (床边监测接收器)	bed monitoring system (bed monitoring receiver)	1,300
<b>58</b>	<b>消防设备</b>	<b>Fire Fighting Equipment</b>	
58.1	灭火毡	fire blanket	330
58.2	灭火筒 (粉剂)	fire extinguisher (powder)	2 公斤 kg 435
58.3	灭火筒 (二氧化碳/水式)	fire extinguisher (CO2 / water)	9 公升 liter 525
58.4	灭火筒 (二氧化碳气体式)	fire extinguisher (CO2 gas)	4.5 公斤 kg 565
<b>59</b>	<b>保安设备</b>	<b>Security Equipment</b>	
59.1	防游走系统	anti-wandering system	48,950
<b>60</b>	<b>传真机、电话、电话系统(包括安装)</b>	<b>Facsimile Machine, Telephone Set, Telephone System (including installation)</b>	
60.1	传真线装置	facsimile line installation	475
60.2	传真机	facsimile machine	2,200
60.3	电话-内线装置	telephone installation - extension line	200
60.4	电话-主线装置	telephone installation - main line	475
60.5	电话	telephone set	240
<b>61</b>	<b>流动电话</b>	<b>Mobile Phone</b>	
61.1	流动电话 (普通功能)	mobile phone (general use)	555
61.2	智能流动电话	smart phone	3,700
<b>62</b>	<b>工具</b>	<b>Tool</b>	
62.1	铝梯(一般高度)	aluminium ladder (general ceiling)	4-5 级 steps 390
62.2	铝梯(长梯, 例如用于礼堂)	aluminium ladder (high ceiling e.g. hall)	6-8 级 steps 480
62.3	球泵连针	ball pump with needle	215
62.4	电钻	electric drill	450
62.5	电动锤钻	hammer drill	930
62.6	缝刀工具套装	needle work kit	185
62.7	手提灯	portable light	280
62.8	定时器	stop watch / timer	160
62.9	软尺	tape measure	45
62.10	工具箱连工具	tool box with tools	340
62.11	电筒	torch	35
<b>63</b>	<b>手推车</b>	<b>Trolley</b>	
63.1	球车	ball trolley	2,350
63.2	尼龙床仔运输架	bed carrier	850
63.3	图书车	book trolley	1,500
63.4	手推车	cart	740
63.5	医用手推车	dressing trolley	2,300
63.6	送药车	drug trolley	2,300
63.7	保温餐车	food trolley with warmer	25,400
63.8	有脚制及铁线围网的盛货手推车	heavy goods trolley with wired fence and brake	2,750
63.9	派药车	medication trolley	20,300
63.10	购物车	shopping trolley	155
63.11	不锈钢手推车-盛载食物	stainless steel trolley - for food	1,600
63.12	不锈钢手推车-盛载护理用品	stainless steel trolley - for nursing	2,300
63.13 *	连帆布袋的手推车	trolley with canvas bag	1,600
<b>64</b>	<b>工作训练器材及用具</b>	<b>Work Training Equipment, Materials and Supplies</b>	
64.1	自动捆包机及捆带	automatic strapping machine and strap	8,850
64.2	泡壳包装机	blister packing machine	26,650
64.3	封箱机	carton sealer	8,650
64.4	电子磅	electronic scale	190

项目编号 Item no.			New April 2023 单价 (\$) Unit Price
64.5	胶袋封口机	plastic sealing machine	440
<b>65</b>	<b>计算机硬件</b>	<b>Computer Hardware</b>	
65.1	计算机屏幕	computer monitor	900
65.2	标签打印机	label printer	1,800
65.3	多功能打印机/复印机 (只供黑白影印)	multi-function printer / photocopier (photocopier for black & white only)	6,500
65.4	笔记簿型/桌上计算机	notebook / desktop computer	<i>附注2 Note 2</i> 5,500
65.5	打印机	printer	1,500
65.6 *	打印机(激光)	* printer (laser)	1,500
65.7	扫描仪	scanner	1,000
65.8	服务器(低阶)	server (entry level)	<i>附注6 Note 6</i> 15,000
65.9	服务器(高阶)	server (high-end)	<i>附注4 Note 4</i> 95,000
65.10	服务器(中阶)	server (mid-range)	<i>附注5 Note 5</i> 25,000
65.11	平板电脑	tablet computer	3,000
65.12 *	网络摄影机	* webcam	455
<b>66</b>	<b>计算机软件</b>	<b>Computer Software</b>	
66.1	计算机软件	computer software	<i>附注3 Note 3</i> 2,000
66.2 *	合适学习软件, 例如: 语言、美术、音乐、运动、科学、百科全书等	* learning software for languages, arts, music, sports, sciences, encyclopedia	810
66.3 *	教学及通讯软件	* teaching and messaging software	295
<b>67</b>	<b>周边产品</b>	<b>Peripherals</b>	
67.1	外置硬盘	USB external disk	690
67.2	便携式磁盘驱动器	USB flash drive	160
<b>68</b>	<b>网络产品</b>	<b>Network Product</b>	
68.1	为计算机安装数据线 (宽带)	installation of data line (broadband)	500
68.2 *	网络交换器	* network switch	400
68.3	无线网络设备(路由器、转发器及无线讯号扩展器)	wireless network equipment (i.e. router, repeater & wireless extender)	1,600
<b>69</b>	<b>便盆消毒器 / 洗涤器</b>	<b>Bedpan Disinfector / Washer</b>	
69.1	便盆消毒器/洗涤器	bed-pan disinfector / washer	56,100
<b>70</b>	<b>装饰用品</b>	<b>Decoration Items</b>	
70.1	鱼缸	aquarium	500
70.2	人造花	artificial flowers	165
70.3 *	花瓶	* flower vases	145
70.4	室内植物	indoor plant	250
70.5	画像连框	picture with frame	270
70.6	盆栽	plants in pot	250

项目编号  
Item no.

- \* 二零二二年新增项目。
- \* New items introduced in 2022.
  
- # 惩教署工业组应有同类对象供应。
- # Similar items may be available from Correctional Services Industries.

**附注1** 聚氨酯乳胶床褥以及固定和可移动的衬垫家具的防火安全必须符合下列的可燃性标准：

床褥

英国标准：依照英国标准BS 7177:(1996)(或最新的版本)而订立的床褥、沙发型长椅和床垫的抗火效能规定(适用于中度危险的处所/楼宇)或同等国际标准。

衬垫家具

英国标准：依照英国标准BS 7176:(1995)(或最新的版本)而订立的以合成物测试非住宅用座椅的抗火效能规定(适用于中度危险的处所/楼宇)或同等国际标准。

**Note 1** The fire safety of Polyurethane (PU) Foam filled mattresses and upholstered furniture, both fixed and movable, must comply with the following inflammability standards :

For Mattresses

British Standard : Specification for resistance to ignition of mattresses, divans and bed bases (for the use in medium hazard premises/building) BS 7177 : 1996 (or the latest version) or its international equivalent.

For Upholstered Furniture

British Standard : Specification for resistance to ignition for non-domestic seating by testing composites (for the use in medium hazard premises/building) BS 7176 : 1995 (or the latest version) or its international equivalent.

**附注2** 计算机组合须具备以下基本组件或功能与其兼容/同类的组件，基本组件包括：

**桌上计算机**

英特尔 Core i5 或同级处理器  
8GB 内存，256GB 固态硬盘机  
预载微软窗口11专业版或其他操作系统

**笔记簿型计算机**

英特尔 Core i5 或同级处理器  
8GB 内存，256GB 固态硬盘机  
15吋LED背光液晶显示器  
预载微软窗口11专业版或其他操作系统

**Note 2** The computer set should consist of items with functions compatible/equivalent to the following basic components:

**Desktop Computer**

Intel Core i5 Processor or equivalent  
8GB RAM, 256GB SSD  
pre-loaded with Windows 11 Professional or other operating system

**Notebook Computer**

Intel Core i5 Processor or equivalent  
8GB RAM, 256GB SSD  
15" LCD/LED monitor  
pre-loaded with Windows 11 Professional or other operating system

项目编号  
Item no.

**附注3** 计算机软件是指标准套装或基本功能与标准套装软件兼容/同类的其他软件。  
标准套装包括以下软件：

- 防病毒软件，微软办公系统2019 繁体中文标准版(慈善团体授权版)或最新的版本，或者相似的自动化办公应用软件。
- 手写识别系统。

**Note 3** Computer software refers to the following standard package or other package compatible/equivalent with its basic functions:

- an Anti-virus software package, (Chinese) Microsoft Office 2019 Standard (under Charity Open Licensing Programme) or the latest version, or other office automation applications of similar functions
- Handwriting recognition system

「附注2及附注3所提供的只是基本的计算机硬件及软件组合。非政府机构可以因应最新的科技发展，选用最新的版本或相类似的产品。此外，机构亦可按照各服务单位的实际需要，决定所需要的产品。不过，若实际的开支超出奖券基金所批出的金额，机构须运用本身的资源补足其差额。」

"Please note that the components for computer hardware and software as specified in Note 2 and Note 3 are minimum requirements. To cope with the latest technology, Non-governmental Organizations (NGOs) may consider the latest versions or its equivalent products. NGOs may also exercise flexibility in determining its specific requirement which best suits its operational needs. If the actual cost is higher than the approved amount of Lotteries Fund grant, NGOs have to use its own resources to absorb the extra costs so incurred."

**附注4** 服务器(高阶)是指供50人以上一般业务使用的服务器连周边产品(如文件服务器)，基本规格如下：

两至四个英特尔 Xeon 黄金级或同级处理器  
三至四条32GB 内存，总共约3TB 硬盘机 和/或 固态硬盘机  
RAID 模块控制器  
预载Windows Server 2019或最新的版本，或其他操作系统

**Note 4** Server (High-end) refers to high-end server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for over 50 users -  
Two to four Intel Xeon Gold Processors or equivalent  
Three to four 32GB RAM, total around 3TB HDD and/or SSD storage  
Modular RAID Controller  
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

**附注5** 服务器(中阶)是指供11-50人一般业务使用的服务器连周边产品(如文件服务器)，基本规格如下：

两个英特尔 Xeon 白银级或同级处理器  
16GB 内存，总共约1.5TB 硬盘机 和/或 固态硬盘机  
RAID 模块控制器  
预载Windows Server 2019 或最新的版本，或其他操作系统

**Note 5** Server (mid-range) refers to mid-range server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for 11-50 users -  
Two Intel Xeon Silver Processors or equivalent  
16GB RAM, total around 1.5TB HDD and/or SSD storage  
Modular RAID Controller  
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

项目编号  
Item no.

**附注6** 服务器(低阶)是指供1-10人一般业务使用的服务器连周边产品(如文件服务器)，基本规格如下:

英特尔 Xeon E3 或同级处理器  
8GB 内存，500GB 硬盘机  
预载Windows Server 2019 或最新的版本，或其他操作系统

**Note 6** Server (entry level) refers to entry level server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for 1-10 users -  
Intel Xeon E3 Processor or equivalent  
8GB RAM, 500GB HDD  
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

社会福利署  
奖券基金计划组  
二零二三年四月

Social Welfare Department  
Lotteries Fund Projects Section  
April 2023